

Bruselj, 15. marec 2018  
(OR. en)

---

---

**Medinstitucionalna zadeva:  
2018/0066 (COD)**

---

---

7212/18  
ADD 1

CODIF 8  
CODEC 397  
VISA 52

## **PREDLOG**

---

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	14. marec 2018
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2018) 139 final
Zadeva:	PRILOGE k predlogu UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so oproščeni te zahteve (kodificirano besedilo)

---

V prilogi vam pošiljamo dokument COM(2018) 139 final - Annexes 1 to 4.

---

Priloga: COM(2018) 139 final - Annexes 1 to 4



Bruselj, 14.3.2018  
COM(2018) 139 final

ANNEXES 1 to 4

## **PRILOGE**

### **Predlog**

#### **UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**

**o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so oproščeni te zahteve (kodificirano besedilo)**

---

↓ 539/2001 (prilagojeno)

**PRILOGA I**

**☒ Seznam tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja držav članic imeti vizume ☒**

1. DRŽAVE

Afganistan

Alžirija

Angola

Armenija

Azerbajdžan

Bahrajn

Bangladeš

Belize

Belorusija

Benin

Bocvana

---

↓ 1932/2006

Bolivija

---

↓ 539/2001

Burkina Faso

Burundi

Butan

Čad

Demokratska republika Kongo

Dominikanska republika

Džibuti

---

↓ 453/2003 člen 1.1(b)

Ekvador

---

↓ 539/2001

Egipt

Ekvatorialna Gvineja

Eritreja  
Etiopija  
Fidži  
Filipini  
Gabon  
Gambija  
Gana  
Gvajana  
Gvineja  
Gvineja-Bissau  
Haiti  
Indija  
Indonezija  
Irak  
Iran  
Jamajka  
Jemen  
Jordanija  
Južna Afrika

---

↓ 509/2014 člen 1.2(a)

Južni Sudan

---

↓ 539/2001

Kambodža  
Kamerun  
Katar  
Kazahstan  
Kenija  
Kirgizistan  
Kitajska  
Komori  
Kongo  
Kuba  
Kuvajt  
Laos

Lesoto  
Libanon  
Liberija  
Libija  
Madagaskar  
Malavi  
Maldivi  
Mali  
Maroko  
Mavretanija

---

↓ 539/2001 (prilagojeno)

⊗ Mjanmar/Burma ⊗  
Mongolija  
Mozambik  
Namibija

---

↓ 539/2001

Nepal  
Niger  
Nigerija  
Oman  
Pakistan  
Papua Nova Gvineja  
Ruanda  
Rusija  
Sao Tomé in Príncipe  
Saudova Arabija  
Senegal  
Severna Koreja  
Sierra Leone  
Sirija  
Slonokoščena obala  
Somalija  
Srednjeafriška republika  
Sudan

Surinam  
Svazi  
Šrilanka  
Tadžikistan  
Tajska  
Tanzanija  
Togo  
Tunizija  
Turčija  
Turkmenistan  
Uganda  
Uzbekistan  
Vietnam  
Zambija  
Zelenortski otoki  
Zimbabve

2. ENTITETE IN OZEMLJA, KI JIH NAJMANJ ENA DRŽAVA ČLANICA NE PRIZNAVA KOT DRŽAVE

---

↓ 1244/2009 člen 1.1(b)

Kosovo, kot je opredeljeno v Resoluciji Varnostnega sveta Združenih narodov 1244 z dne 10. junija 1999

---

↓ 539/2001

Palestinska oblast

---

---

↓ 539/2001 (prilagojeno)

**PRILOGA II**

**☒ Seznam tretjih držav, katerih državljani so oproščeni obveznosti, da morajo pri prehodu zunanjih meja držav članic za bivanja, ki ne presegajo 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju, imeti vizume ☒**

1. DRŽAVE

---

Albanija<sup>1</sup>

↓ 1091/2010 člen 1.2

Andora

↓ 539/2001

Antigva in Barbuda

↓ 1932/2006

Argentina

Avstralija

↓ 539/2001

Bahami

Barbados

↓ 1932/2006

Bosna in Hercegovina<sup>2</sup>

↓ 1091/2010 člen 1.2

Brazilija

↓ 539/2001

Brunej

↓ 1932/2006

---

<sup>1</sup> Izvzetje iz vizumske obveznosti velja le za imetnike biometričnih potnih listov.

<sup>2</sup> Izvzetje iz vizumske obveznosti velja le za imetnike biometričnih potnih listov.

Čile	↓ 539/2001
Črna gora <sup>3</sup>	↓ 1244/2009 člen 1.2
Dominika <sup>4</sup>	↓ 509/2014 člen 1.3(a)
Grenada <sup>5</sup>	↓ 509/2014 člen 1.3(a)
Gruzija <sup>6</sup> Gvatemala Honduras Izrael Japonska Južna Koreja Kanada	↓ 2017/372 člen 1(b)
Kiribati <sup>7</sup> Kolumbija <sup>8</sup>	↓ 509/2014 člen 1.3(a)
Kostarika Malezija	↓ 539/2001

<sup>3</sup> Izvzetje iz vizumske obveznosti se uporablja le za imetnike biometričnih potnih listov.

<sup>4</sup> Izvzetje iz vizumske obveznosti se uporablja od dne začetka veljavnosti sporazuma o izvzetju iz vizumske obveznosti, sklenjenega z Evropsko unijo.

<sup>5</sup> Izvzetje iz vizumske obveznosti se uporablja od dne začetka veljavnosti sporazuma o izvzetju iz vizumske obveznosti, sklenjenega z Evropsko unijo.

<sup>6</sup> Izvzetje iz vizumske obveznosti se uporablja le za imetnike biometričnih potnih listov, izdanih v Gruziji v skladu s standardi Mednarodne organizacije za civilno letalstvo (ICAO).

<sup>7</sup> Izvzetje iz vizumske obveznosti se uporablja od dne začetka veljavnosti sporazuma o izvzetju iz vizumske obveznosti, sklenjenega z Evropsko unijo.

<sup>8</sup> Izvzetje iz vizumske obveznosti se uporablja od dne začetka veljavnosti sporazuma o izvzetju iz vizumske obveznosti, sklenjenega z Evropsko unijo.



Marshallovi otoki <sup>9</sup>	↓ 509/2014 člen 1.3(a)
Mauritius	↓ 1932/2006
Mehika	↓ 539/2001
Mikronezija <sup>10</sup>	↓ 509/2014 člen 1.3(a)
Moldavija <sup>11</sup>	↓ 259/2014 člen 1.2
Monako	↓ 539/2001
Nauru <sup>12</sup>	↓ 509/2014 člen 1.3(a)
nekdanja jugoslovanska republika Makedonija <sup>13</sup>	↓ 1244/2009 člen 1.2
Nikaragva Nova Zelandija	↓ 539/2001

<sup>9</sup> Izvzetje iz vizumske obveznosti se uporablja od dne začetka veljavnosti sporazuma o izvzetju iz vizumske obveznosti, sklenjenega z Evropsko unijo.

<sup>10</sup> Izvzetje iz vizumske obveznosti se uporablja od dne začetka veljavnosti sporazuma o izvzetju iz vizumske obveznosti, sklenjenega z Evropsko unijo.

<sup>11</sup> Izvzetje iz vizumske obveznosti je omejeno na imetnike biometričnih potnih listov, skladnih s standardi Mednarodne organizacije za civilno letalstvo (ICAO).

<sup>12</sup> Izvzetje iz vizumske obveznosti se uporablja od dne začetka veljavnosti sporazuma o izvzetju iz vizumske obveznosti, sklenjenega z Evropsko unijo.

<sup>13</sup> Izvzetje iz vizumske obveznosti se uporablja le za imetnike biometričnih potnih listov.

Palau <sup>14</sup>	↓ 509/2014 člen 1.3(a)
Panama Paragvaj	↓ 539/2001
Peru <sup>15</sup>	↓ 509/2014 člen 1.3(a)
Saint Kitts in Nevis <sup>16</sup>	↓ 1932/2006
Saint Lucia Saint Vincent in Grenadine <sup>17</sup>	↓ 509/2014
Salvador	↓ 539/2001
San Marino	↓ 539/2001
Salomonovi otoki Samoa	↓ 509/2014 člen 1.3(a)
Sejšeli	↓ 1932/2006

<sup>14</sup> Izvzetje iz vizumske obveznosti se uporablja od dne začetka veljavnosti sporazuma o izvzetju iz vizumske obveznosti, sklenjenega z Evropsko unijo.

<sup>15</sup> Izvzetje iz vizumske obveznosti se uporablja od dne začetka veljavnosti sporazuma o izvzetju iz vizumske obveznosti, sklenjenega z Evropsko unijo.

<sup>16</sup> Izvzetje iz vizumske obveznosti se bo začelo uporabljati od dne začetka veljavnosti sporazuma o izvzetju iz vizumske obveznosti, sklenjenega z Evropsko skupnostjo.

<sup>17</sup> Izvzetje iz vizumske obveznosti se uporablja od dne začetka veljavnosti sporazuma o izvzetju iz vizumske obveznosti, sklenjenega z Evropsko unijo.

Singapur	↓ 539/2001
Srbija (razen imetnikov srbskih potnih listov, ki jih izda srbski usklajevalni urad (v srbsščini: <i>Koordinaciona uprava</i> )) <sup>18</sup>	↓ 1244/2009 člen 1.2
Sveti sedež	↓ 539/2001
Tonga <sup>19</sup> Trinidad in Tobago Tuvalu <sup>20</sup>	↓ 509/2014 člen 1.3(a)
Urugvaj	↓ 539/2001
Vanuatu <sup>21</sup>	↓ 509/2014 člen 1.3(a)
Venezuela	↓ 539/2001
Vzhodni Timor <sup>22</sup>	↓ 509/2014 člen 1.3(a)
Združene države	↓ 539/2001

<sup>18</sup> Izvzetje iz vizumske obveznosti se uporablja le za imetnike biometričnih potnih listov.

<sup>19</sup> Izvzetje iz vizumske obveznosti se uporablja od dne začetka veljavnosti sporazuma o izvzetju iz vizumske obveznosti, sklenjenega z Evropsko unijo.

<sup>20</sup> Izvzetje iz vizumske obveznosti se uporablja od dne začetka veljavnosti sporazuma o izvzetju iz vizumske obveznosti, sklenjenega z Evropsko unijo.

<sup>21</sup> Izvzetje iz vizumske obveznosti se uporablja od dne začetka veljavnosti sporazuma o izvzetju iz vizumske obveznosti, sklenjenega z Evropsko unijo.

<sup>22</sup> Izvzetje iz vizumske obveznosti se uporablja od dne začetka veljavnosti sporazuma o izvzetju iz vizumske obveznosti, sklenjenega z Evropsko unijo.

---

↓ 509/2014 člen 1.3(a)

Združeni arabski emirati<sup>23</sup>

---

↓ 539/2001

2. POSEBNE UPRAVNE REGIJE LJUDSKE REPUBLIKE KITAJSKE  
SAR Hong Kong<sup>24</sup>  
SAR Macau<sup>25</sup>
- 

↓ 509/2014 člen 1.3(b)

3. BRITANSKI DRŽAVLJANI, KI NISO DRŽAVLJANI ZDRUŽENEGA  
KRALJESTVA VELIKA BRITANIJA IN SEVERNA IRSKA ZA NAMENE  
PRAVA UNIJE  
britanski državljani (čezmorski) (British nationals (Overseas))  
državljani britanskih čezmorskih ozemelj (British overseas territories citizens)  
britanski čezmorski državljani (British overseas citizens)  
britanske zaščitene osebe (British protected persons)  
britanske osebe (British subjects)
- 

↓ 1211/2010 člen 1.2

4. ENTITETE IN OZEMLJA, KI JIH NAJMANJ ENA DRŽAVA ČLANICA NE  
PRIZNAVA KOT DRŽAVE  
Tajvan<sup>26</sup>
- 

---

<sup>23</sup> Izvzetje iz vizumske obveznosti se uporablja od dne začetka veljavnosti sporazuma o izvzetju iz vizumske obveznosti, sklenjenega z Evropsko unijo.

<sup>24</sup> Izvzetje iz vizumske obveznosti velja samo za imetnike potnih listin „Special Administrative Region Hong Kong“.

<sup>25</sup> Izvzetje iz vizumske obveznosti velja samo za imetnike potnih listin „Regiao Administrativa Especial de Macau“.

<sup>26</sup> Izvzetje iz vizumske obveznosti velja le za imetnike potnih listov, izdanih na Tajvanu, ki vsebujejo številko osebne izkaznice.



### **PRILOGA III**

#### **Razveljavljena uredba s seznamom naknadnih sprememb**

Uredba Sveta (ES) št. 539/2001  
(UL L 81, 21.3.2001, str. 1)

Uredba Sveta (ES) št. 2414/2001  
(UL L 327, 12.12.2001, str. 1)

Uredba Sveta (ES) št. 453/2003  
(UL L 69, 13.3.2003, str. 10)

Akt o pristopu iz leta 2003, Priloga II, točka 18(B)  
Uredba Sveta (ES) št. 851/2005  
(UL L 141, 4.6.2005, str. 3)

Uredba Sveta (ES) št. 1791/2006  
(UL L 363, 20.12.2006, str. 1)

Zgolj enajsta alineja člena 1(1)  
kar zadeva Uredbo (ES)  
št. 539/2001, in točka 11(B)(3)  
Priloge

Uredba Sveta (ES) št. 1932/2006  
(UL L 405, 30.12.2006, str. 23)

Uredba Sveta (ES) št. 1244/2009  
(UL L 336, 18.12.2009, str. 1)

Uredba (EU) št. 1091/2010  
Evropskega parlamenta in Sveta  
(UL L 329, 14.12.2010, str. 1)

Uredba (EU) št. 1211/2010  
Evropskega parlamenta in Sveta  
(UL L 339, 22.12.2010, str. 6)

Uredba Sveta (EU) št. 517/2013  
(UL L 158, 10.6.2013, str. 1)

Zgolj četrta alineja člena 1(1)(k)  
in točka 13(B)(2) Priloge

Uredba (EU) št. 610/2013  
Evropskega parlamenta in Sveta  
(UL L 182, 29.6.2013, str. 1)

Zgolj člen 4

Uredba (EU) št. 1289/2013  
Evropskega parlamenta in Sveta  
(UL L 347, 20.12.2013, str. 74)

Uredba (EU) št. 259/2014  
Evropskega parlamenta in Sveta  
(UL L 105, 8.4.2014, str. 9)

Uredba (EU) št. 509/2014  
Evropskega parlamenta in Sveta  
(UL L 149, 20.5.2014, str. 67)

Uredba (EU) 2017/371 Evropskega parlamenta in  
Sveta  
(UL L 61, 8.3.2017, str. 1)

Uredba (EU) 2017/372 Evropskega parlamenta in  
Sveta  
(UL L 61, 8.3.2017, str. 7)

Uredba (EU) 2017/850 Evropskega parlamenta in  
Sveta (UL L 133, 22.5.2017, str. 1)

---

## PRILOGA IV

### KORELACIJSKA TABELA

Uredba (ES) št. 539/2001	Ta uredba
Člen -1	Člen 1
Člen 1(1), prvi pododstavek	Člen 3(1)
Člen 1(1), drugi pododstavek	Člen 3(2)
Člen 1(2), prvi pododstavek	Člen 4(1)
Člen 1(2), drugi pododstavek, uvodno besedilo	Člen 4(2), uvodno besedilo
Člen 1(2), drugi pododstavek, prva alineja	Člen 4(2)(a)
Člen 1(2), drugi pododstavek, druga alineja	Člen 4(2)(b)
Člen 1(2), drugi pododstavek, tretja alineja	Člen 4(2)(c)
Člen 1(3)	Člen 5
Člen 1(4)	Člen 7
Člen 1a(1) and (2)	Člen 8(1) and (2)
Člen 1a(2a)	Člen 8(3)
Člen 1a(2b)	Člen 8(4)
Člen 1a(3)	Člen 8(5)
Člen 1a(4)	Člen 8(6)
Člen 1a(5)	Člen 8(7)
Člen 1a(6)	Člen 8(8)
Člen 1b	Člen 9(1)
Člen 1c	Člen 9(2)
Člen 2	Člen 2
Člen 4	Člen 6
Člen 4a	Člen 11

Člen 4b(1) and(2)

Člen 4b(2a)

Člen 4b(3)

Člen 4b(3a)

Člen 4b(4)

Člen 4b(5)

Člen 4b(6)

Člen 5

Člen 6

Člen 7

Člen 8

Priloga I

Priloga II

–

–

Člen 10(1) and (2)

Člen 10(3)

Člen 10(4)

Člen 10(5)

Člen 10(6)

Člen 10(7)

Člen 10(8)

Člen 12

Člen 13

Člen 14

Člen 15

Priloga I

Priloga II

Priloga III

Priloga IV